

# 嘉庆《连江县志》的初印本与后印本\*

何沛东 黄稚莹

**提 要：**旧方志的版本问题复杂多样。以国家图书馆藏嘉庆《连江县志》卷首志名题字页中的木戳为线索，考证嘉庆《连江县志》存在初印本和后印本两种版本，后印本是在初印本的基础上剗改增补而来。修订最多的人物部分或是导致嘉庆《连江县志》校订重印的主要原因。

**关键词：**嘉庆《连江县志》 版本 人物传

持续不断编修地方志是中国文化的重要特征。流传至今的旧方志有 8000 余种，由于修订、续刷、重新刻版印刷等原因，其中包含许多同一部方志有多个版本的现象。对于经过增补、删改的后印本，一些方志虽有申明，但或位置隐晦、或言辞不清，极易被后人忽略，嘉庆《连江县志》即是一个明显的例子。嘉庆年间，连江县令李攀聘请原詹事府主簿章朝栻主纂《连江县志》，最终成书 10 卷，卷首 1 卷。《中国地方志联合目录》著录：“嘉庆《连江县志》十卷首一卷。（清）李攀修，章朝栻等纂。清嘉庆十年（1805）刻本（北京、上海、福建、福师大）。抄本（福建）。”<sup>①</sup>除抄本外，其版本仅有嘉庆十年刻本一种。他如《中国地方志总目提要》<sup>②</sup>、《中国地方志综录》<sup>③</sup>、《福建省地方志普查综目》<sup>④</sup>、《闽志谈概》<sup>⑤</sup>、《福建省旧方志综录》<sup>⑥</sup>等对于嘉庆《连江县志》的版本情况记录多类似《中国地方志联合目录》，印本仅载嘉庆十年刻本。

然而，事实上嘉庆《连江县志》还存在一种后印本，其印刷时间应在初印本印后不久。国家图书馆藏有嘉庆《连江县志》，其卷首志名题字页的右下角加盖木戳一枚，书曰：“前印壹百伍拾部，多有错讹，兹覆加校勘，再行印刷，嗣后概以此本为正。”（见图 1）可知，嘉庆《连江县志》最初印刷了 150 部，但因其中有较多错讹，订正之后再次印刷，并加盖木戳以示区别。那么有木戳的国图藏本应属于后印本。福建师范大学图书馆、哈佛大学图书馆亦藏有嘉庆《连江县志》，但其卷首志名题字页无木戳，应属于初印本。<sup>⑦</sup>

## 一 初印本与后印本的比较

后印本在初印本的基础上进行了一些修订，具体表现在个别格式和内容等方面的调整。

\* 本文为国家社科基金青年项目（项目编号：19CZS011）阶段性成果。

① 中国科学院北京天文台编：《中国地方志联合目录》，中华书局，1985 年，第 528 页。

② 参见金恩辉、胡述兆主编：《中国地方志总目提要》，台北汉美图书有限公司，1996 年，第 13—8 页。

③ 参见朱士嘉编：《中国地方志综录》（增订本），商务印书馆，1958 年，第 166 页。

④ 参见福建省气象资料组编：《福建省地方志普查综目》，1977 年，第 88 页。

⑤ 参见郭天沅主编：《闽志谈概》，吉林省地方志编纂委员会、吉林省图书馆学会，1987 年，第 87—89 页。

⑥ 参见郑宝谦主编：《福建省旧方志综录》，福建人民出版社，2010 年，第 76 页。

⑦ 福建师范大学图书馆藏本与哈佛大学图书馆藏本的志名题字页无印章，两者内容一致，均为初印本。福建师范大学图书馆藏本卷 4 缺失，后有抄配；哈佛大学图书馆藏本卷首李攀序缺失。本文论及的初印本以福建师范大学图书馆藏本（《福建师范大学图书馆藏稀见方志丛刊》第 8、9 册）为主，参照哈佛大学图书馆藏本（HOLLIS Number：990074746130203941）；后印本参照国家图书馆藏本（索书号：地 310.23/35）。



图1 嘉庆《连江县志》卷首题字（左为初印本，右为后印本）

（一）格式、体例调整。如卷5《职官》主要对宋代以后连江县的官员进行记载，每个朝代记载的首句前，均以大字顶格标注朝代简称，下面再以两行小字简要介绍该时期的官制。但《职官》第13叶上半叶第8行第一个字“明”，初印本为小字，后印本将其改为大字，从而与之前的“宋”“元”等朝代的格式一致。又如，中国古代有严格的等级制度，文书书写过程中的抬头制度就是其主要表现，这种制度在清代愈发繁复，涉及皇家的人名、地名、行为以及官方祭祀的诸神、先贤等，需要将该类词语抬格写或在其前空格，以示尊崇。<sup>①</sup>卷4《庙学》第28叶，有“迎神，乐奏《咸和》之曲，歌曰：大哉宣圣，道德尊崇，维持王化”句，初印本此句整体向上抬一格且“尊崇”后空一格。查清代其他方志类似的记载，“迎神”多不抬格，且歌词中“道德尊崇”后亦不需空格，后印本中将此句的抬格、空格皆取消。卷7《人物·文苑》“陈址”条，列举陈址所著的4首诗，初印本将诗文以大字刻印，后印本依志中通例将其改为小字。

体例调整如卷7《艺文》“林鸿”条，初印本作“林鸿，存宋日隆《连江县志》钞本六卷，《绍德堂诗》二卷”，后印本删除“存宋日隆《连江县志》钞本六卷”，以便与志中只录传主本人著述、不录藏书的体例相统一。

（二）内容修订。后印本订正了初印本中明显有误或不准确的一些内容。如卷3《津梁》第7叶有在北岭、飞鸾等地设关卡的记载，初印本作“北岭、飞鸾、云岭、敷化诸险镇设门”，后印本改为“设关”；《津梁》第12、13叶记载乡绅募买田产以供罗仑渡用度的情况，第12叶附有供养罗仑渡的田产大小、位置及佃户等信息，其中对于“前阪田”一部分的记载，初印本作“租一百觔，仙黄朝华”，后印本订正为“佃黄朝华”；《津梁》第14、15叶记载明嘉靖年间县丞陈瑞造桥修路等功绩，并附后人纪念碑文，第15叶文末之句初印本作“故特镌诸右，以垂不朽”，后印本订正为“故特镌诸石”。

修订最多的，莫过于论述人物的部分，其修订之处约占全书修订总数的70%左右，内容改动幅度也最大。如卷7《人物》中内容有改订的共14人，分别为陈德一、赵琏、翁宾、孙文铨、陈址、杨茂藻、吴元春、周应阳、吴通源、杨凤腾、林汉川、王志、周如盘、章廷烈，其内容或

<sup>①</sup> 参见张我德：《清代文书的抬头制度》，《档案学通讯》1990年第3期。

增补、或删节、或修订，亦有人物类型改变的，赵琏、翁宾、杨茂藻3人的类型和内容均有变更（见表1）。总体而言，经过修订，后印本的语句、文意等更加顺畅精准。当然，也难免有误改之处，如卷7《人物·乡行》“章廷烈”条有“邑侯戚访于学”字样，“邑侯戚”指乾隆年间连江县知县戚弢言，而后印本将其误作“邑侯漆”。

表1 卷7《人物》（部分）对照表

人物	初印本	后印本
赵琏	《循良》第15叶 赵琏，字维清。永乐庚子乡荐，任程乡训导。经明行修，教诲不倦。诸生以文质者，能别其穷达，十不爽一，以此宗之。子嶴	《文苑》第2叶 赵琏，字维清。永乐庚子乡荐，任程乡训导。经明行修，教诲不倦。诸生以文质者，能别其穷达，十不爽一，士皆宗之
翁宾	《循良》第16叶 翁宾，字文兴。景泰庚子乡荐第一，为束鹿训导，学纯行洁，训迪多士，一时奉为楷模	《文苑》第2叶 翁宾，字文兴。以乡荐第一，为束鹿训导，学纯行洁，训迪多士，虽著述不少概见，而一时奉为楷模
杨茂藻	《循良》第19—20叶 杨茂藻，字鱼在。安德里人。顺治庚子，海寇陷透堡。明年，调移沿海居民于内地。藻于播迁羁旅中，不废诵读，旋饬于庠，充康熙己丑贡。居常授徒自给。游其门者多名流，郡人叶太守谦其一也。善课子，友梅、友竹皆以明经世其家。晚司寿宁训，时称庠士楷模。及乞休，制府常某判其牒云：“老成宿学，堪为多士羽仪；肥遁居心，甘作山林隐逸。勉徇所请，以志嘉尚。”年八十八卒。本郡工部主事施霖为文祭之，叶谦亦有题挽，云：“两世鱣堂沾雨化，一官鹤俸等云浮。”皆实录也	《隐匿》第27叶 杨茂藻，字鱼在。安德里人。顺治间，海寇陷透堡。明年，调移沿海居民于内地。藻在播迁羁旅中，不废诵读，遂饬于庠，充康熙己丑贡。居常授徒自给。课子，友梅、友竹皆以明经世其家。晚授寿宁司训。及乞休，制府常某判其牒云：“老成宿学，堪为多士羽仪；肥遁居心，甘作山林隐逸。勉徇所请，以志嘉尚。”年八十八卒。郡人工部主事施霖为文祭之。太守叶谦，其门人也，挽词云：“两世鱣堂沾雨化，一官鹤俸等云浮。”可以想其风致

后印本亦有新内容增入，如卷7《艺文》增加“孙拱极”“陈晖烈”2条；卷9《列女·殉妇》增加“任氏”“陈菊姐”2条。

## 二 初印本与后印本版片的关系

根据初印本和后印本的刻版、印刷情况来看，两者版式特征基本一致，后印本大部分沿用了初印本的版本。

首先，初印本与后印本断口的位置、数量、形态等基本一致。典型的如卷3《兵制》第4叶，版框左栏分布着12个断口（见图2）；卷8《选举·封典》第59叶，版框上栏分布着多个不规则断口；卷9《列女·殉妇》第18叶，版框左栏分布着多个不规则断口等。初印本、后印本中这些断口基本相同。

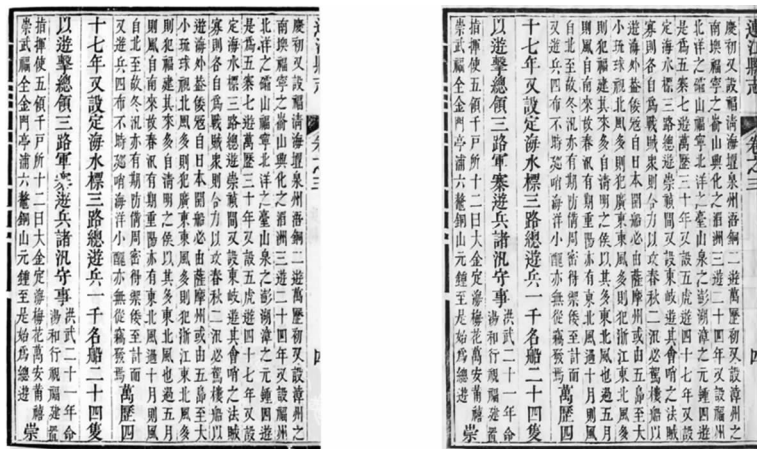


图2 嘉庆《连江县志》卷3第4叶（左为初印本，右为后印本）

其次，初印本与后印本中一些文字的特殊形态基本一致。如卷2《城池》第6叶上半叶第4行的“二”字，第二笔横的右半段向下折（见图3）；卷8《选举》第5叶第8行的“年”字，第一笔撇仅写到与第二笔横相交之处等，初印本与后印本也一致。另外，上文提到的卷5《职官》第13叶上半叶第8行第一个字“明”，初印本中的小字“明”右边偏旁“月”的第一笔“丿”特别长，后印本将其剝改为大字时，还保留有之前“月”字旁“丿”的残留部分（见图4）。

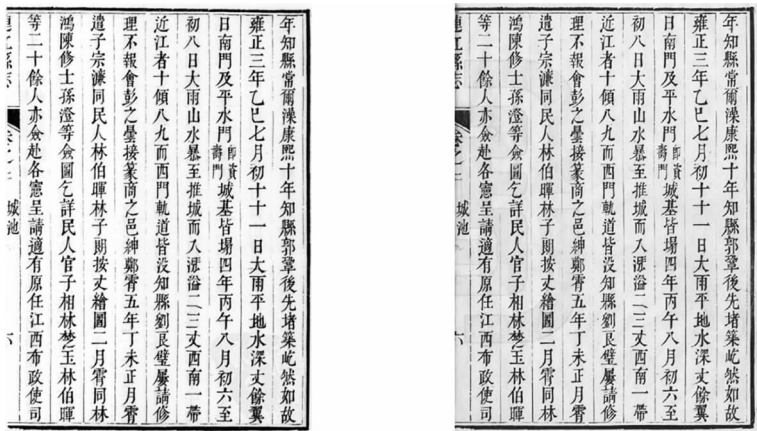


图3 嘉庆《连江县志》卷2第6叶（左为初印本，右为后印本）

再次，后印本版式的特殊形态。如卷7《人物·内行》首页上半叶第6行有“王志”条，初印本仅以大字载“王志，居蟾蜍园，以孝闻”；后印本在其下空白处增加两行小字“志母病，祷于虾暮石，愿以身代。母痊后，里人见志骑白马升天，乃祀之”（见图5）。嘉庆《连江县志》的通行版式为，每半叶大字9行，小字18行，每行均为22字，相邻两行文字基本对齐，而后印



图4 嘉庆《连江县志》卷5第13叶（左为初印本，右为后印本）

本此处为了能够利用有限的空隙容纳全部文字，增补的小字第一行（13字）和第二行（14字）的文字数量不相等且不对称，这种情况在新刻版中几乎不可能存在，说明其是在初印本基础上进行的增补。

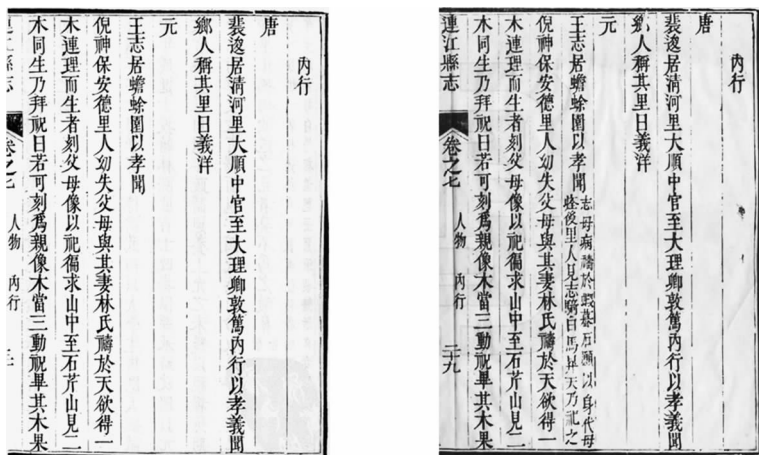


图5 嘉庆《连江县志》卷7首页（左为初印本，右为后印本）

### 三 后印本增删版片的形式

#### （一）对原版片进行剗改

1. 剗改原版片的个别字句。若对某叶中的某个字词或短句进行修订，仅需对其原版片中相应的字词或短句进行剗改。如卷3《水利》第1叶上半叶第3行的“兒寬”，初印本最初或写作“倪寬”，后将“倪”字左边的“亻”打上墨钉，呈现出“墨钉+兒”的状态，后印本将其剗改为“兒”；上文所述卷3《津梁》第15叶，仅将上半叶第6行小字的“诸右”剗改为“诸石”。又如，卷6《人物·先宪》第31叶下半叶第4行小字“同官为之殡”后插入“弟益生扶其丧归”一句，此句及之后的“义生无子，一女适张氏，生子子初，正统间御史”一句重刻，剗改部分的字体明显比同段原有文字的字体要大。

2. 剗改原版片的叶码。卷7《人物》增删和调整的内容较多，初印本（共55叶）与后印本

(共54叶)的叶面布局也有所改动,导致初印本与后印本的叶码不一致。一些内容未修订或仅删改部分字词的版面,会因前叶的改变而导致叶码变动,这些页面对原有的叶码进行删改(见表2)。

表2 卷7《人物》相同版面叶码对照表

序号	初印本叶码	后印本叶码	序号	初印本叶码	后印本叶码
1	第25叶	第24叶	16	第42叶	第41叶
2	第26叶	第25叶	17	第43叶	第42叶
3	第27叶	第26叶	18	第44叶	第43叶
4	第30叶	第29叶	19	第45叶	第44叶
5	第31叶	第30叶	20	第46叶	第45叶
6	第32叶	第31叶	21	第47叶	第46叶
7	第33叶	第32叶	22	第48叶	第47叶
8	第34叶	第33叶	23	第49叶	第48叶
9	第35叶	第34叶	24	第50叶	第49叶
10	第36叶	第35叶	25	第51叶	第50叶
11	第37叶	第36叶	26	第52叶	第51叶
12	第38叶	第37叶	27	第53叶	第52叶
13	第39叶	第38叶	28	第54叶	第53叶
14	第40叶	第39叶	29	第55叶	第54叶
15	第41叶	第40叶			

3. 利用原版片空隙增加内容。若仅增加少量内容的话,就在原版的界行等空白处增补。如上文提到的卷7《人物·内行》第1叶“王志”条下空隙处增加的27个小字。又如卷9《列女·烈女》“杨联姐”条,后印本在段末空白处增加“坊建义井街”,增加了杨联姐的牌坊位置,删改、增加内容的字体明显比原文字体大。

## (二) 抽换原有版片

一些版面改动比较多,内容、格局已经发生变化,在原版片基础上删改的难度较大,需要重新刻板抽换掉原版片。后印本对初印本卷7《人物》的第2、3、15—24、28、29叶;卷7《艺文》第6叶;卷9《列女·殉妇》第23叶的版片进行了抽换。如卷7《艺文》第6叶(末页),初印本下半叶为空白,而后印本在“吴鹏”条前增加“孙拱极,《载记粹言》二卷,《东井讲义》二卷”;在“陈晖烈”条前增加“孙让,《松窗偶寄》一卷,《纪游草》二卷”,致使其后的“梅丞度”“黄光涛”二条移入下半叶。卷7《人物·文苑》第2叶,“陈德一”条的内容有所删减,由6行缩减至5行,孙文铨前又移入了“赵璫”“翁宾”2条。卷9《列女·殉妇》第23叶(末页),初印本上半叶有3行空白,后印本在“吴乌姐”条后增加“任氏”“陈菊姐”2条。“任氏。布政坪谢学珠妻。嘉庆十年十月念六日珠卒,氏亲为含殓,立后已定,乃殉,年三十三”;“陈菊姐。松岭黄以敬童妇。年二十合卺。敬早得癩疾,陈事之无愠色。敬入养济院,陈从之不得,归每节己食往贖之。敬讽以改适,不可。二载,闻敬死,陈自经于家。”由于新内容

的插入，原有版面布局等已经改变，从初印本和后印本的版框、栏线的断口及字迹的细节来看，它们并非同一个版子，而是用新版替代旧版（见图6）。

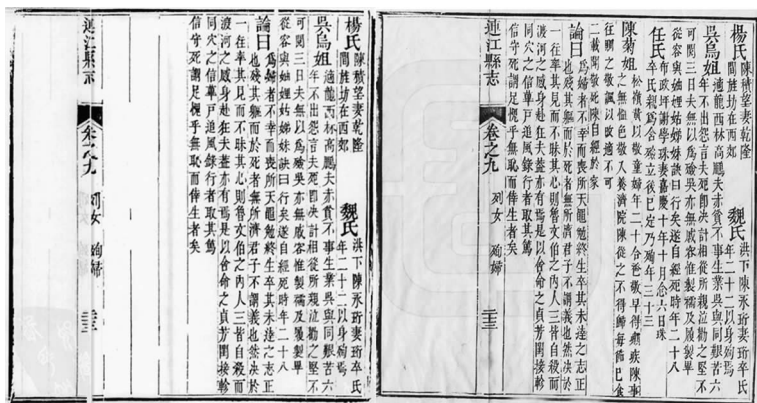


图6 嘉庆《连江县志》卷9第23叶（左为初印本，右为后印本）

## 结 语

综上所述，嘉庆《连江县志》存在着初印本和后印本两种版本，后印本是在初印本的基础上剗改、修订而来的。《中国地方志联合目录》等对于嘉庆《连江县志》印本的著录应改为：嘉庆《连江县志》10卷首1卷；（清）李椿修，章朝棻等纂；清嘉庆十年（1805）刻本、嘉庆增刻本。对比嘉庆《连江县志》的两个版本，后印本对初印本修订最多的就是人物，其他只是对少量字词的改定，虽然没有直接证据，但笔者认为“多有错讹”的人物部分应该是导致嘉庆《连江县志》重新修订印刷的主要原因。

一般情况下修版、补版与原刻版的时间间隔较长，刻工、刻书情境等可能有差异的情况，经过修补版再印的本子与原版印刷的本子“自然面貌各异”<sup>①</sup>。嘉庆《连江县志》后印本进行剗改版片、抽换版片的时间距离初印本刊出的时间应该较短，后印本剗改、换版之处与初印本的文字风格等基本一致，且序言、牌记、题名等均无说明或大幅度改动，仅以一枚木戳透露出嘉庆《连江县志》初印本与后印本的信息，若不仔细观察，极易被忽略。因此，在古籍特别是方志版本的鉴定中，对类似的信息要多加注意。

（作者单位：中山大学历史学系〈珠海〉）

本文责编：周 全

<sup>①</sup> 参见陈正宏、梁颖主编：《古籍印本鉴定概说》，上海辞书出版社，2005年，第152页。